



こ はったつ  
お子さんの発達について

しんぱい  
心配なことはありますか？

にほん こそだ ほごしゃ かた  
～日本で子育てをする保護者の方へ～



国立障害者リハビリテーションセンター

発達障害情報・支援センター

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



သင့်ကလေး ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုနဲ့ပတ်သက်ပြီး  
စိုးရိမ်နေသည့်ကိစ္စမျိုး ရှိပါသလား

ဂျပန်နိုင်ငံ၌ ကလေးပြုစုပျိုးထောင်မှုလုပ်ဆောင်နေကြသော  
အုပ်ထိန်းသူများသို့



# はじめに

近年、日本で子育てをする外国人保護者の方が増えています。

- ・文化や生活習慣のちがう国で、子育てで苦勞をしている方
- ・言葉の壁から、子育てに必要な情報が得られにくい方
- ・お子さんの発達について、心配している方

この冊子は、そういう外国人保護者の皆さんがすこしでも安心して子育てができるように  
つくりました。

とくに、お子さんの発達について心配なことがある場合、どこへ行って、誰に相談すれば  
良いのかわからなくて、とまどうこともあるでしょう。

日本の各地には、お子さんの発達を心配する保護者を応援する機関(場所)があります。

外国人保護者の皆さんが、必要とする情報やサポートにつながりやすくなるよう、この冊子を  
役立てていただければ光榮です。

こくりつしょうがいしゃり は びり て ー し ょん せん た ー  
国立障害者リハビリテーションセンター

はったつしょうがいじょうほう し えん せん た ー  
発達障害情報・支援センター

## နိဒါန်း

လတ်တလောနှစ်များတွင် ဂျပန်နိုင်ငံ၌ကလေးပြုစုပျိုးထောင်မှုပြုကြသော နိုင်ငံခြားသား အုပ်ထိန်းသူများ တိုးပွားလာလျက်ရှိပါသည်။

- ယဉ်ကျေးမှုနှင့် လူနေမှုဓလေ့ထုံးစံမတူညီသော နိုင်ငံဖြစ်သည့်အတွက် ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ရာတွင် ခက်ခဲပင်ပန်းနေသည့်ပုဂ္ဂိုလ်များ
- ဘာသာစကားအခက်အခဲရှိသောကြောင့် ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ရာတွင် လိုအပ်သည့် သတင်းအချက်အလက်များရယူရန် ခက်ခဲသောပုဂ္ဂိုလ်များ
- ကလေး၏ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး စိုးရိမ်လျက်ရှိသောပုဂ္ဂိုလ်များ

ဤစာစောင်မှာ ယင်းကဲ့သို့သောနိုင်ငံခြားသားအုပ်ထိန်းသူတို့အားလုံးကို အနည်းငယ်ပင်ဖြစ်စေ စိတ်လက်ချမ်းသာစွာဖြင့် ကလေးပြုစုပျိုးထောင်မှုပြုနိုင်စေရန် ရည်ရွယ်ပြီး ရေးသားထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

အထူးသဖြင့် ကလေး၏ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး စိုးရိမ်ဖွယ်ရာရှိသည့်အခါ မည်သည့်နေရာသို့သွားရောက်ပြီး မည်သူနှင့်ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုရင်ကောင်းမည်ဆိုသည်ကိုမသိသည့် အတွက်ကြောင့် စိတ်ရှုပ်စရာအဖြစ်မျိုးရှိရသည်မဟုတ်ပါလား။

ကလေး၏ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး စိုးရိမ်လျက်ရှိသော အုပ်ထိန်းသူများကို အားပေးကူညီသည့်အဖွဲ့အစည်း (နေရာဌာန)များမှာ ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ဒေသအသီးသီးတွင် ရှိပါသည်။

နိုင်ငံခြားသား အုပ်ထိန်းသူတို့အားလုံးသည် ဤစာစောင်ဖြင့် မိမိတို့လိုအပ်သော သတင်းအချက်အလက်နှင့် ထောက်ပံ့ကူညီမှုများအတွက် လွယ်လင့်တကူချိတ်ဆက်မှုပြုနိုင်မည်ဆိုပါက ဝမ်းမြောက်ဂုဏ်ယူရပါသည်။

မသန်စွမ်းပြန်လည်ထူထောင်ရေးအမျိုးသားစင်တာ

ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်ခြင်းအတွက်သတင်းအချက်အလက်နှင့်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာ

# もくじ 目次

<b>こ はったつ しょうたい し</b> 子どもの発達の状態が知りたい	3
たと 例えばこんなことはありませんか？	3
3歳まで	3
3歳～6歳(小学校入学)まで	4
し くちょうそん おこな けんこうしんさ う 市区町村が行う健康診査を受けましょう	5
にゅうじけんこうしんさ 乳児健康診査	5
1歳6か月児健康診査	5
3歳児健康診査	6
しゅうがく し けんこうしんたん 就学時健康診断	7
しゅうがくそうだん 就学相談	7
【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育(特別支援教育)の場	8
<b>そうだん</b> 相談をしたい	9
そうだん 相談をしましょう	9
す けい ちやうそん そうだんきかん お住まいの市区町村の相談機関	10
<b>はったつしょうがい</b> 発達障害ってなんだろう？	11
はったつしょうがいしやしえんほう 発達障害者支援法について	12
はったつしょうがいしやしえんせんたー 発達障害者支援センターについて	12
<b>びやういん い</b> 病院に行きたい	13
びやういん けんさ こべつりやうほう 病院について、検査、個別療法	13
こ お子さんが発達障害と診断されたら・・・	13
かいてき す くすり りやう 快適に過ごすための薬の利用	14
<b>しょうがいしやてちやう し</b> 障害者手帳について知りたい	15
りやう さいびす れい 利用できるサービスの例	15
りやういくてちやう 療育手帳	16
せいしんしょうがいしやほけんふくしてちやう 精神障害者保健福祉手帳	16
<b>く やくだ しょうほう さんこうしょうほう</b> 暮らしに役立つ情報がほしい(参考情報)	17
がいこくご そうだんさいびす 外国語での相談サービス	17
ほんやくあぶり 翻訳アプリ	18
がっこうきょういく かん しょうほう はったつしょうがい かん しょうほう 学校教育に関する情報・発達障害に関する情報	19
えいにちやうごしゅう 英日用語集	20

# မာတိကာ

<b>ကလေး၏ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုအခြေအနေကိုသိလိုခြင်း</b> .....	<b>3</b>
ဥပမာအားဖြင့် ဤကဲ့သို့သောအခြေအနေမျိုးရှိပါသလား? .....	3
အသက် ၃နှစ်အထိ .....	3
အသက် ၃နှစ်~၆နှစ်(မူလတန်းကျောင်းစတင်)သည်အထိ .....	4
မြို့နယ်ကျေးရွာများမှလုပ်ဆောင်သောကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုကိုခံယူကြပါစို့ .....	5
နို့စို့အရွယ်ကလေးကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု .....	5
အသက် ၁နှစ်ခွဲအရွယ်ကလေးကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု .....	5
အသက် ၃နှစ်အရွယ်ကလေးကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု .....	6
ကျောင်းစတင်ချိန်ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးဆုံးဖြတ်မှု .....	7
ကျောင်းစတင်ရန်ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ခြင်း .....	7
[ကိုးကား]အထူးပြုစောင့်ရှောက်ရန်လိုအပ်သောကလေးများအတွက်လေ့ကျင့်သင်ကြားရေး (အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့် လေ့ကျင့်သင်ကြားရေး) နေရာ .....	8
<b>ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုလိုခြင်း</b> .....	<b>9</b>
ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ကြပါစို့ .....	9
သင်နေထိုင်သောမြို့နယ်ကျေးရွာရှိ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်သောအဖွဲ့အစည်း .....	10
<b>ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်ခြင်းဆိုသည်မှာဘာလဲ</b> .....	<b>11</b>
ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်သူတို့အားထောက်ပံ့ကူညီရေးဥပဒေနှင့်စပ်လျဉ်း၍ .....	12
ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်သူတို့အတွက်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ .....	12
<b>ဆေးရုံသို့သွားလိုခြင်း</b> .....	<b>13</b>
ဆေးရုံနှင့်စပ်လျဉ်း၍၊ စမ်းသပ်ရှာဖွေခြင်း၊ တစ်ဦးချင်းသီးခြားကုထုံး .....	13
သင့်ကလေးသည် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်နေသည်ဟု စစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက .....	13
စိတ်လက်ပေါ့ပါးစွာဖြင့်ဖြတ်ကျော်နိုင်ရန်အတွက်ဆေးဝါးအသုံးပြုခြင်း .....	14
<b>မသန်စွမ်းမှတ်ပုံတင်စာအုပ်နှင့်ပတ်သက်ပြီးသိလိုခြင်း</b> .....	<b>15</b>
အသုံးပြုနိုင်သောဝန်ဆောင်မှုသာကေများ .....	15
ပြန်လည်ထူထောင်ရေးမှတ်ပုံတင်စာအုပ် .....	16
စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာမသန်စွမ်းသူများအတွက်ကျန်းမာရေးနှင့်ဖူလုံရေးမှတ်ပုံတင်စာအုပ် .....	16
<b>ရှင်သန်နေထိုင်ရာတွင်အသုံးဝင်သည့်သတင်းအချက်အလက်များရယူလိုခြင်း(ကိုးကားသတင်းအချက်အလက်)</b> .....	<b>17</b>
နိုင်ငံခြားဘာသာစကားဖြင့်ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုပေးသည့်ဝန်ဆောင်မှုစသည့် .....	17
ဘာသာပြန်အက်ပလီကေးရှင်း .....	18
ကျောင်းပညာရေးနှင့်သက်ဆိုင်သောသတင်းအချက်အလက် / ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်ခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အခြေခံသတင်းအချက်အလက် .....	19

# たと 例えばこんなことはありませんか？

## さい 3歳まで

- ・ことばの<sup>はったつ おく</sup>発達が遅れている。
- ・話<sup>はな</sup>していたことばが消<sup>き</sup>えた。
- ・コミュニケーションが<sup>こみゆにけーしょん こんなん</sup>困難、または<sup>いっぽうてき</sup>一方的である。
- ・いつも<sup>おな あそ</sup>同じ遊びばかりしている。



- ・目<sup>め あ</sup>が合<sup>あ</sup>わない、合<sup>あ</sup>いにくい。
- ・抱<sup>だ</sup>っこされることを<sup>い</sup>やがる。
- ・表<sup>ひょうじょう</sup>情<sup>か</sup>が変わ<sup>わ</sup>らない。
- ・名<sup>な</sup>前<sup>まえ</sup>を呼<sup>よ</sup>ばれても<sup>ふ む</sup>振り向<sup>む</sup>かない。



- ・とても<sup>いや</sup>嫌<sup>もの</sup>がる物<sup>ばしょ</sup>や場<sup>ばしょ</sup>所<sup>ばしょ</sup>などがある。
- ・同<sup>おな</sup>じもの、同<sup>おな</sup>じや<sup>り</sup>りか<sup>た</sup>などにと<sup>と</sup>ても<sup>こ</sup>こ<sup>だ</sup>わ<sup>る</sup>る。

- ・首<sup>くび</sup>が<sup>す</sup>わ<sup>る</sup>る、座<sup>すわ</sup>る、歩<sup>ある</sup>く<sup>な</sup>どの<sup>うんどう</sup>運<sup>は</sup>ん<sup>どう</sup>発<sup>は</sup>つ<sup>つ</sup>達<sup>だ</sup>が<sup>ゆ</sup>っ<sup>く</sup>り<sup>で</sup>あ<sup>る</sup>る。
- ・筋<sup>きん</sup>肉<sup>にく</sup>が<sup>や</sup>わ<sup>らか</sup>い。姿<sup>し</sup>勢<sup>せい</sup>を<sup>た</sup>も<sup>つ</sup>つ<sup>が</sup>が<sup>む</sup>ず<sup>か</sup>しい。



- ・落<sup>お</sup>ち<sup>つ</sup>着<sup>き</sup>が<sup>な</sup>い。
- ・よ<sup>う</sup>く<sup>ま</sup>動<sup>ま</sup>き<sup>ま</sup>回<sup>わ</sup>るので、い<sup>つ</sup>も<sup>み</sup>見<sup>ま</sup>守<sup>も</sup>っ<sup>て</sup>い<sup>な</sup>け<sup>れ</sup>ば<sup>な</sup>ら<sup>な</sup>い。
- ・と<sup>と</sup>ても<sup>き</sup>気<sup>ち</sup>が<sup>ち</sup>散<sup>ち</sup>り<sup>や</sup>す<sup>い</sup>い。

- ・か<sup>ん</sup>しゃ<sup>く</sup>が<sup>ひ</sup>ど<sup>く</sup>、な<sup>か</sup>な<sup>か</sup>お<sup>さ</sup>ま<sup>ら</sup>ない。
- ・自<sup>じ</sup>分<sup>ぶん</sup>を<sup>き</sup>傷<sup>き</sup>つ<sup>け</sup>る<sup>こ</sup>う<sup>い</sup>く<sup>か</sup>え<sup>す</sup>。
- ・(自<sup>じ</sup>分<sup>ぶん</sup>の<sup>あ</sup>た<sup>ま</sup>を<sup>う</sup>ち<sup>つ</sup>け<sup>る</sup>、腕<sup>う</sup>で<sup>を</sup>か<sup>む</sup>な<sup>ど</sup>)



- ・ひ<sup>ど</sup>い<sup>よ</sup>夜<sup>な</sup>泣<sup>な</sup>き<sup>が</sup>何<sup>なん</sup>か<sup>げ</sup>つ<sup>つ</sup>も<sup>つ</sup>続<sup>つ</sup>て<sup>い</sup>る。
- ・昼<sup>ひる</sup>寝<sup>ね</sup>を<sup>し</sup>ない。寝<sup>ね</sup>つき<sup>が</sup>と<sup>と</sup>ても<sup>わる</sup>悪い。
- ・食<sup>た</sup>べ<sup>もの</sup>物<sup>の</sup>と<sup>の</sup>飲<sup>す</sup>み<sup>き</sup>物<sup>の</sup>の<sup>す</sup>き<sup>ら</sup>好<sup>へん</sup>き<sup>ょく</sup>嫌<sup>は</sup>い<sup>が</sup>激<sup>げ</sup>しい。

- ・音<sup>おと</sup>の<sup>む</sup>す<sup>る</sup>ほう<sup>を</sup>向<sup>む</sup>か<sup>な</sup>い。
- ・音<sup>おと</sup>にと<sup>と</sup>ても<sup>びん</sup>敏<sup>かん</sup>感<sup>じ</sup> (自<sup>じ</sup>分<sup>ぶん</sup>で<sup>み</sup>み<sup>を</sup>ふ<sup>さ</sup>ぐ)。



# ဥပမာအားဖြင့် ဤကဲ့သို့သောအခြေအနေမျိုးရှိပါသလား?

## အသက်၃နှစ်အထိ

- စကားပြောနေောက်ကျခြင်း။
- ပြောဆိုနေခဲ့သည့်စကားလုံးများမပြောတော့ခြင်း။
- ဆက်သွယ်ပြောဆိုရန်ခက်ခဲခြင်း သို့မဟုတ် တစ်ဖက်သတ်ဆက်သွယ်ပြောဆိုမှုပြုခြင်း။
- တူညီသည့်ကစားနည်းကိုသာ အမြဲတမ်း ကစားနေခြင်း။



- အကြည့်ချင်းမဆုံခြင်း၊ အကြည့်ချင်းဆုံရန် မလွယ်ကူခြင်း။
- ပွေဖက်ခံရသည်ကိုမနှစ်မြို့ခြင်း။
- မျက်နှာအမူအရာမပြောင်းလဲခြင်း။
- နာမည်ခေါ်သော်လည်း လှည့်မကြည့်ခြင်း။



- အလွန်တရာမနှစ်မြို့သောအရာနှင့်နေရာတို့ရှိနေခြင်း။
- တူညီသည့်အရာ၊ တူညီသည့်လုပ်ဆောင်ပုံစသည်တို့ကို အလွန်နှစ်သက်ခြင်း။

- ဇက်ခိုင်ခြင်း၊ ထိုင်ခြင်း၊ လမ်းလျှောက်ခြင်းစသည့် လှုပ်ရှားမှုပိုင်းဆိုင်ရာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုမှာနှေးကွေးခြင်း။
- ကြွက်သားများပျော့နေခြင်း။ ကိုယ်နေဟန်ထား ထိန်းထားရန်ခက်ခဲခြင်း။



- ဂနာမငြိမ်ခြင်း။
- ငြိမ်ငြိမ်မနေသည့်အတွက် အမြဲတမ်းစောင့်မကြည့်လျှင်မရခြင်း။
- အလွန်အာရုံထွေပြားလွယ်ခြင်း။

- ဒေါသထွက်မှုပြင်းထန်ပြီး တော်တော်နှင့်မထိန်းချုပ်နိုင်ခြင်း။
- မိမိကိုယ်ကိုယ်အနာတရဖြစ်အောင်ပြုလုပ်သည့်အပြုအမူမျိုးကို ထပ်ခါထပ်ခါလုပ်ဆောင်ခြင်း။ (မိမိခေါင်းကိုရိုက်ပုတ်ခြင်း လက်မောင်းကိုကိုက်ခြင်းစသည်)



- ညဘက်တွင်ဆိုးဆိုးဝါးဝါးငိုကြွေးမှုမျိုး လအတန်ကြာဆက်တိုက်ဖြစ်ခြင်း။
- နေ့လည်တရားတမောမအိပ်ခြင်း။ အိပ်ပျော်ရန်အလွန်ခက်ခဲခြင်း။
- စားစရာ၊သောက်စရာများတွင် အကြိုက်/ မကြိုက်(ချေးများမှု)ပြင်းထန်ခြင်း။

- အသံမြည်သည့်ဘက်သို့လှည့်မကြည့်ခြင်း။
- အသံနှင့်ပတ်သက်ပြီး အလွန် ခံနိုင်ရည်မရှိခြင်း (မိမိနားကိုပိတ်ထားခြင်း)။





さい さい しょうがっこうにゆうがく  
3歳～6歳(小学校入学)まで

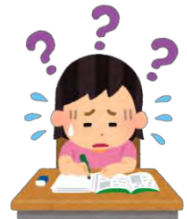


- ・他の子どもに興味がない。子ども同士で遊べない。
- ・興味が偏っている(特定の色、商標、記号、文字、数字など)。
- ・同じ質問や、同じ話題を繰り返す。
- ・一人でいることが多い。



- ・ルールや約束を気にしない。
- ・話を一方的に始めて、勝手に終わる。
- ・友達とうまく遊べない。乱暴をしてしまう。
- ・落ち着きがなく、動き回る。
- ・自分勝手に好きなところに行ってしまう。
- ・説明を最後まで聞かない。

- ・話しかけられている内容がわからない。
- ・文字や数がよくわからない。
- ・とても得意なことと、とても苦手なことがある。



- ・みんなと一緒に活動するときに、他の子どもと同じように行動できない。
- ・準備や片付けにとっても時間がかかる。
- ・絵をかくこと、はさみを使うことが苦手。
- ・身体にさわられるのをいやがる。
- ・トイレや着替えなどの生活習慣を身につけるのに時間がかかる。

お子さんにこのような問題があると、心配ですね・・・

ご家族は、「困った子だな」と感じてイライラしたり、「育て方が悪いのかな」と子育てに自信がなくなることもあるかもしれません。

これらは一時的な問題かもしれませんが、もしかすると、お子さんに発達の問題、ことに発達障害があるのかもしれません。

# အသက်၃နှစ်~၆နှစ်(မူလတန်းကျောင်းစတင်) သည်အထိ



- တခြားကလေးများအပေါ်စိတ်ဝင်စားမှုမရှိခြင်း။ ကလေးအချင်းချင်းကစားမှုမပြုနိုင်ခြင်း။
- စိတ်ဝင်စားသည့်အရာများမှာ အစွန်းရောက်နေခြင်း(ထူးထူးခြားခြားအရောင်၊ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်၊ သင်္ကေတ၊ စကားလုံး၊ ကိန်းဂဏန်းစသည်)။
- တူညီသည့်မေးခွန်းနှင့် တူညီသည့်အကြောင်းအရာများကို ထပ်ခါတလဲလဲပြောဆိုခြင်း။
- တစ်ယောက်တည်းနေသည့်အချိန်များပြားခြင်း။



- စည်းကမ်းနှင့်ကတိများကိုအလေးမထားခြင်း။
- စကားကို တစ်ဖက်သတ်စတင်ပြီး ကိုယ့်သဘောနှင့်ကိုယ် အဆုံးသတ်ခြင်း။
- သူငယ်ချင်းနှင့်ကောင်းကောင်းမွန်မွန်မကစားခြင်း။ အကြမ်း ပတမ်း ပြုမှုခြင်း။
- ဂနာမငြိမ်ဘဲလျှောက်ပတ်သွားနေခြင်း။
- ကိုယ်သဘောနှင့်ကိုယ် ကြိုက်သည့်နေရာသို့သွားခြင်း။
- ရှင်းပြသည်ကို အဆုံးအထိနားမထောင်ခြင်း။

- မိမိကိုပြောနေသည့်အကြောင်းအရာကိုနားမလည်ခြင်း။
- စကားလုံးနှင့်အရေအတွက်တို့ကို ကောင်းစွာမသိခြင်း။
- အလွန်တရာထူးချွန်နေသောအရာနှင့် အလွန်တရာ ညံ့ဖျင်းနေသော အရာတို့ရှိခြင်း။



- အားလုံးအတူတူလှုပ်ရှားလုပ်ဆောင်မှုပြုသည့်အချိန်တွင် အခြားကလေးများကဲ့သို့အလားတူ လှုပ်ရှားမှုမပြုလုပ်နိုင်ခြင်း။
- ကြိုတင်ပြင်ဆင်ခြင်းနှင့် သိမ်းဆည်းခြင်းတို့ပြုရာတွင် အလွန်အချိန်ကြာခြင်း။
- ပန်းချီဆွဲခြင်း၊ ကတ်ကြေးအသုံးပြုခြင်းတို့တွင် ညံ့ဖျင်းခြင်း။
- ခန္ဓာကိုယ်အထိခံရသည်ကို မနှစ်မြို့ခြင်း။
- အိမ်သာသွားခြင်းနှင့် အဝတ်အစားလဲခြင်းစသည့် လူနေမှုဘဝဓလေ့စရိုက်များကို ကျင့်သား ရအောင်လုပ်ရာတွင် အချိန်ယူရခြင်း။



## သင့်ကလေးတွင် ဤကဲ့သို့သောပြဿနာများရှိပါက စိုးရိမ်ဖွယ်ရာဖြစ်ပါတယ်...

မိသားစုဝင်တို့မှ "ဒီကလေးနဲ့တော့ဒုက္ခပါပဲ"ဟုတွေးပြီး စိတ်တိုခြင်း၊ "ပြုစုပျိုးထောင်ပုံညံ့လို့လား မသိဘူး" ဆိုပြီး ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ရာတွင် ယုံကြည်ချက်မရှိတော့ခြင်း စသည်တို့ ရှိကောင်းရှိနိုင်ပါသည်။

ဤကဲ့သို့သောဖြစ်ရပ်များမှာ ယာယီသာဖြစ်သည့် ပြဿနာများဖြစ်ကောင်းဖြစ်နိုင်သော်လည်း အကယ်၍ မိမိကလေးတွင် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုပိုင်းဆိုင်ရာပြဿနာ တစ်နည်းအားဖြင့် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းလည်း ဖြစ်ကောင်းဖြစ်နေနိုင်ပါသည်။

# し く ちょうそん おこな けんこうしんさ う 市区町村が行う健康診査を受けましょう



し く ちょうそん やくしよ むりょう にゅうようじけんこうしんさ けんしん おこな  
市区町村の役所では、無料で乳幼児健康診査(健診)を行っています。

こ けんこう はったつ じょうたい かくにん たいせつ きかい  
お子さんの健康や発達の状態を確認するために大切な機会です。  
かならず受けましょう。

けんこうしんさ じき じちたい  
それぞれの健康診査の時期は、自治体によってちがいます。  
やくしよ かくにん  
役所に確認してください。

## にゅうじけんこうしんさ 乳児健康診査

いつ? お子さんが3~4か月になったとき

なに 何を? ・医師が診察します。

しんちょう たいじゆう  
・身長や体重をはかります。

ほけんし しんぱい そうだん  
・保健師に心配なことを相談することができます。

えいようし りにゅうしょく おし  
・栄養士が離乳食について教えてくれます。



## さい げつ じ けんこうしんさ 1歳6か月児健康診査

いつ? お子さんが1歳6か月になってから2歳になる前までの間

なに 何を? ・医師が診察します。

しかいし しんさつ  
・歯科医師が診察します。

しんちょう たいじゆう  
・身長や体重をはかります。

ほけんし しんぱい そうだん  
・保健師に心配なことを相談することができます。



# မြို့နယ်ကျေးရွာများမှလုပ်ဆောင်သောကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုကိုခံယူကြပါစို့



မြို့နယ်ကျေးရွာများရှိအုပ်ချုပ်ရေးရုံးများတွင် နို့စို့အရွယ်ကလေးကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု(ဆေးစစ်ခြင်း)ကို လုပ်ဆောင်ပေးလျက်ရှိပါသည်။  
 သင့်ကလေး၏ ကျန်းမာရေးနှင့်ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုအခြေအနေတို့ကို စစ်ဆေး အတည်ပြုနိုင်ရန်အတွက် အရေးပါသောအခွင့်အရေးဖြစ်ပါသည်။ မပျက်မကွက်ဆေးစစ်မှု ခံယူ ကြပါစို့။  
 ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုလုပ်ဆောင်သည့်ကာလမှာ ကိုယ်ပိုင်အုပ်ချုပ်ခွင့်ရအဖွဲ့ အသီးသီးကိုလိုက်၍ ကွာခြားပါသည်။ အုပ်ချုပ်ရေးရုံးများထံသို့သွားရောက်အတည်ပြု မေးမြန်းအတည်ပြုပါ။

## နို့စို့အရွယ်ကလေး ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု

ဘယ်အချိန်?                      ကလေး အသက် ၃~၄လအရွယ်ရောက်သည့်အခါ

- ဘာကိုလုပ်မလဲ?
- ဆရာဝန်မှစမ်းသပ်စစ်ဆေးပါမည်။
  - အရပ်နှင့်ကိုယ်အလေးချိန်တိုင်းပါမည်။
  - ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုတာဝန်ခံထံ စိုးရိမ်နေသည့်ကိစ္စနှင့် ပတ်သက်ပြီး ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်ပါသည်။
  - အာဟာရပညာရှင်မှ နို့ဖြတ်ရန်အတွက်ဖြည့်စွက်စာကျွေးခြင်း နှင့်ပတ်သက်ပြီး သင်ကြားပေးပါမည်။



## အသက်၁နှစ်ခွဲအရွယ်ကလေး ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု

ဘယ်အချိန်?                      ကလေးအသက် ၁နှစ်ခွဲမှ ၂နှစ်မပြည့်မီအတွင်း

- ဘာကိုလုပ်မလဲ?
- ဆရာဝန်မှစမ်းသပ်စစ်ဆေးပါမည်။
  - သွားဆရာဝန်မှစမ်းသပ်စစ်ဆေးပါမည်။
  - အရပ်နှင့်ကိုယ်အလေးချိန်တိုင်းပါမည်။
  - ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုတာဝန်ခံထံ စိုးရိမ်နေသည့်ကိစ္စနှင့် ပတ်သက်ပြီး ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်ပါသည်။



## さいじけんこうしんさ 3歳児健康診査

いつ? お子さんが3歳さいになってから4歳さいになる前まえまでの間あいだ

なに 何をする? ・医師いしが診察しんさつします。

・歯科医師しかいしが診察しんさつします。

・身長しんちようや体重たいじゆうをはかります。

・尿にようの検査けんさをします。

・視覚しかくや聴覚ちようかくの検査けんさをします。

・保健師ほけんし、栄養士えいようし、心理士しんりしなどに心配しんぱいなことを相談そうだんすることができます。



### しかくけんさ 【視覚検査】

6歳さいごろまで、視力しりよくは発達はったつしつづけます。できるだけ早くはや視力しりよくの異常いじようや斜視しゃしを見つけて治療ちりようすることができれば、回復かいふくが期待きたいできます。

### ちようかくけんさ 【聴覚検査】

聞こえの異常いじようや耳みみの病気びようきを見つけたら検査けんさです。耳みみが聞こえないと、言葉ことばの発達はったつも遅れおくます。できるだけ早くはや見つけることが大切たいせつです。

- 健康診査けんこうしんさごとに、受けることができる年齢ねんれいが決まっています。
- 健康診査けんこうしんさの費用ひようは、すべて0円えんです。
- 決められた健康診査けんこうしんさの日ひに受けられなかったときは、役所やくしょの窓口まどぐちに聞いてください。



**အသက်၃နှစ်အရွယ်ကလေး  
ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှု**

ဘယ်အချိန်? ကလေးအသက် ၃နှစ်မှ ၄နှစ်မပြည့်မီအတွင်း

ဘာကိုလုပ်မလဲ?

- ဆရာဝန်မှစမ်းသပ်စစ်ဆေးပါမည်။
- သွားဆရာဝန်မှစမ်းသပ်စစ်ဆေးပါမည်။
- အရပ်နှင့်ကိုယ်အလေးချိန်တိုင်းပါမည်။
- ဆီးစစ်ပါမည်။
- အမြင်အာရုံနှင့်အကြားအာရုံတို့ကိုစစ်ဆေးပါမည်။
- ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုတာဝန်ခံ၊ အာဟာရပညာရှင်၊ စိတ်ပညာရှင်တို့ထံ စိုးရိမ်နေသည့်ကိစ္စနှင့် ပတ်သက်ပြီး ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်ပါသည်။



<အမြင်အာရုံစစ်ဆေးခြင်း> အမြင်အာရုံစွမ်းရည်မှာ အသက်၆နှစ်အရွယ်အထိ ဆက်တိုက်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ပါသည်။ အမြင်အာရုံစွမ်းရည်ပုံမှန်မဟုတ်ခြင်းနှင့် ဆလင်ဒါဖြစ်ခြင်းတို့ကို တတ်နိုင်သရွေ့စောစီးစွာရှာဖွေကုသခြင်းပြုနိုင်ပါက ပြန်လည်ကောင်းမွန်ရန် မျှော်လင့်နိုင်ပါသည်။

<အကြားအာရုံစစ်ဆေးခြင်း> အကြားအာရုံစွမ်းရည်ပုံမှန်မဟုတ်ခြင်းနှင့် နားရောဂါတို့ကို ရှာဖွေသည့် စမ်းသပ်မှုဖြစ်ပါသည်။ နားမကြားရပါက စကားပြောလည်း နောက်ကျပါမည်။ တတ်နိုင်သရွေ့စောစီးစွာ ရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်ရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။

ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုတိုင်းတွင် စစ်ဆေးမှုခံယူနိုင်မည့်အသက်ရွယ်ကို သတ်မှတ်ထားပါသည်။ ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုအတွက် ကုန်ကျစရိတ်မှာ စစ်ဆေးမှုအားလုံးအတွက် ၀ ယန်း ဖြစ်ပါသည်။ သတ်မှတ်ထားသော ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးမှုလုပ်ဆောင်ပေးသည့်ရက်တွင် စစ်ဆေးမှုခံယူလိုက်နိုင်ပါက အုပ်ချုပ်ရေးရုံးများ၏ကောင်တာတွင်မေးမြန်းစုံစမ်းပါ။



## 就学時健康診断

いつ？ お子さんが小学校に入る前の年の9月ごろ、市区町村の教育委員会からお知らせが届きます（なお、外国籍または無国籍の子どもが日本の小学校に入学を希望する場合には、お住まいの市区町村の教育委員会に就学希望の申請をすることが必要です）。

何をする？ 入学する予定の小学校に行き、就学時健康診断を受けましょう。

- ・医師が診察します。
- ・歯科医師が診察します。
- ・身長や体重をはかります。
- ・視力や聴力の検査をします。
- ・簡単な知能検査をします。



## 就学相談

教育委員会や教育センターは、障害のあるお子さん、小学校での生活に心配なことがあるお子さんの相談を行っています。保育所や幼稚園の先生が、教育委員会に相談するように勧めることもあります。就学相談は予約が必要です。予約については、教育委員会に聞いてください。

### ○障害のあるお子さんのための教育

子どもがどこで教育を受けるかは、親や子どもの考えを最大限尊重して、教育委員会が決めます。

小学校には、「特別支援学級」や「通級指導教室」があります。

「特別支援学校」は、障害が重いお子さんのための学校です。

「特別支援学級」や「特別支援学校」を見学することができます。教育委員会に聞いてください。

## ကျောင်းစတင်ချိန် ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးဆုံးဖြတ်မှု

ဘယ်အချိန်? သင့်ကလေး မူလတန်းကျောင်းစတင်မည့်နှစ်မတိုင်မီ ရှေ့တစ်နှစ်၏ စက်တင်ဘာလ လောက်တွင် မြို့နယ်ကျေးရွာပညာရေးကော်မတီထံမှ အကြောင်းကြားစာရောက်လာပါ မည် (တစ်ဖန် ပြည်ပနိုင်ငံသားသို့မဟုတ် နိုင်ငံမဲ့ကလေးများသည် ဂျပန်နိုင်ငံမှမူလတန်း ကျောင်းများသို့ဝင်ရောက်လိုသည့်အခါ မိမိနေထိုင်ရာ မြို့နယ်ကျေးရွာရှိ ပညာရေး ကော်မတီထံ ကျောင်းဝင်လိုကြောင်းလျှောက်လွှာတင်ရန် လိုအပ်ပါသည်။)

ဘာကိုလုပ်မလဲ? တက်ရောက်ရန်လျာထားသည့် မူလတန်းကျောင်းသို့သွားရောက်ပြီး ကျောင်းစတင်ချိန် ကျန်းမာရေးစစ်ဆေးဆုံးဖြတ်မှုကိုခံယူကြပါစို့။

- ဆရာဝန်မှစမ်းသပ်စစ်ဆေးပါမည်။
- သွားဆရာဝန်မှစမ်းသပ်စစ်ဆေးပါမည်။
- အရပ်နှင့်ကိုယ်အလေးချိန်တိုင်းပါမည်။
- အမြင်စွမ်းရည်နှင့်အကြားစွမ်းရည်တို့ကိုစစ်ဆေးပါမည်။
- လွယ်ကူသော ဉာဏ်ရည်စစ်ဆေးမှုကိုလုပ်ဆောင်ပါမည်။



## ကျောင်းစတင်ရန် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ခြင်း

ပညာရေးကော်မတီနှင့်ပညာရေးစင်တာတို့သည် မသန်စွမ်းသည့်ကလေး၊ မူလတန်းကျောင်းလူနေမှု တွင် စိုးရိမ်ဖွယ်ရာရှိသည့်ကလေးတို့နှင့်ပတ်သက်ပြီး ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများလုပ်ဆောင်ပေးလျက်ရှိပါသည်။ ကလေးထိန်းကျောင်းနှင့်မူကြိုတို့မှ ဆရာများအားလည်း ပညာရေးကော်မတီထံဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုများပြုလုပ် ရန် တိုက်တွန်းမှုများလည်းရှိပါသည်။

ကျောင်းစတင်ရန်ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ခြင်းအတွက် ကြိုတင်စာရင်းပေးသွင်းရန်လိုအပ်ပါသည်။ ကြို တင်စာရင်းပေးသွင်းမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပညာရေးကော်မတီထံ မေးမြန်းစုံစမ်းပါ။

- မသန်စွမ်းသည့်ကလေးငယ်များအတွက်လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမှု  
 ကလေးငယ်များ မည်သည့်နေရာတွင်လေ့ကျင့်သင်ကြားမှုခံယူမည်နည်းဆိုသည့်ကိစ္စအတွက် မိဘ နှင့်ကလေး၏ဆန္ဒကို အစွမ်းကုန်အလေးထားပြီးမှသာ ပညာရေးကော်မတီမှဆုံးဖြတ်မှုပြုပါသည်။  
 မူလတန်းကျောင်းများတွင် “အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့်အတန်း” နှင့် “ပုံမှန်အတန်း၏ လမ်းညွှန်မှုဖြင့်သင်ကြားသောအတန်း” တို့ ရှိပါသည်။  
 “အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့်ကျောင်း” ဆိုသည်မှာ ပြင်းပြင်းထန်ထန်မသန်စွမ်းမှုဖြစ်သည့် ကလေးငယ်များအတွက်ကျောင်းဖြစ်ပါသည်။  
 “အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့်အတန်း” နှင့် “ပုံမှန်အတန်း၏လမ်းညွှန်မှုဖြင့်သင်ကြားသော ကျောင်း” တို့ကိုသွားရောက်လေ့လာနိုင်ပါသည်။ ပညာရေးကော်မတီထံမေးမြန်းစုံစမ်းပါ။



さんこう とくべつ しえん ひつよう こ きょういく とくべつしえんきょういく ば  
【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育(特別支援教育)の場

しょうがっこう ちゅうがっこう  
小学校・中学校

つうじょう がっきゅう  
通常の学級

しゅうだんせいかつ なか とくべつ しえん ひつよう こ  
集団生活の中で、特別な支援が必要なお子  
さんに対する配慮や工夫をしています。

つうきゅう しどう つうきゅうしどうきょうしつ  
通級による指導(通級指導教室)

ほとんどの授業を通常の学級で受けて、

き じかん つき しゅう すうかい べつ  
決まった時間(月または週に数回)だけ別

きょうしつ かよ  
の教室に通います。

こ がくしゅう せいかつ かだい  
お子さんの学習や生活の課題について、

こべつ しえん う  
個別の支援を受けることができます。

とくべつしえん がっきゅう  
特別支援学級

しょうにんずう がっきゅう  
少人数の学級です。

たいしょう こ しょうがい  
対象のお子さんの障害によって、

じゃくし なんちよう ちてきしょうがい したいふじゆう  
弱視、難聴、知的障害、肢体不自由、

びょうじゃく しんたいきよじゃく じへいしょう じょうちよしょうがい  
病弱・身体虚弱、自閉症・情緒障害の

しゅるい がっきゅう  
6種類の学級があります。

がっこう せっち がっきゅう  
学校によって、設置されている学級の

しゅるい かず  
種類や数がちがいます。

つうきゅうしどうきょうしつ とくべつしえん がっきゅう  
\*「通級指導教室」や「特別支援学級」が  
せっち がっこう  
設置されていない学校もあります。

とくべつしえん がっこう  
特別支援学校

しかくしょうがい ちょうかくしょうがい したいふじゆう びょうじゃく ちてきしょうがい こ  
視覚障害、聴覚障害、肢体不自由、病弱、知的障害のあるお子さんのための学校です。

ちてきしょうがい じへいしょうすべくとらむしょうがい こ ちてきしょうがい とくべつしえん がっこう たいしょう  
知的障害のある自閉症スペクトラム障害のお子さんは、知的障害のある特別支援学校の対象に  
なります。

しょうにんずう がっきゅう しょうがい おう せんもんてき きょういく おこな  
少人数の学級で、障害に応じた専門的な教育を行っています。



[ကိုးကား] အထူးပြုစောင့်ရှောက်ရန်လိုအပ်သောကလေးများအတွက်လေ့ကျင့်သင်ကြားရေး (အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့် လေ့ကျင့်သင်ကြားရေး) နေရာ

**မူလတန်းကျောင်း-အလယ်တန်းကျောင်း**

**ပုံမှန်အတန်း**

အများစုစုပေါင်းပညာသင်ယူမှုပြုသည့်ဘဝတွင် အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုလိုအပ်သည့်ကလေးငယ်များအတွက် ရည်ရွယ်ပြီးထည့်သွင်းစဉ်းစားပေးခြင်းနှင့်တီထွင်ဖန်တီးမှု ပြုပေးခြင်းတို့ လုပ်ဆောင်လျက်ရှိပါသည်။

**ပုံမှန်အတန်း၏လမ်းညွှန်မှု (ပုံမှန်အတန်း၏ လမ်းညွှန်မှုဖြင့်သင်ကြားသောစာသင်ခန်း)**

စာသင်ချိန်အများစုကို ပုံမှန်အတန်းတွင် သင်ယူပြီး သတ်မှတ်ထားသည့်အချိန် (တစ်လ သို့မဟုတ် တစ်ပတ်ရှိ အကြိမ်ရေ) ကိုသာ အခြား စာသင်ခန်းသို့ သွားရောက်သင်ယူရပါသည်။ ကလေး၏ ပညာသင်ကြားမှုပိုင်းနှင့် နေထိုင်စားသောက်မှုပိုင်းရှိ ပြဿနာရပ်များနှင့်စပ်လျဉ်းပြီး တစ်ဦးချင်း ပြုစောင့်ရှောက်မှုခံယူခြင်းမျိုးလည်း လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။

**အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့်အတန်း**

လူဦးရေအနည်းငယ်မျှသာရှိသောအတန်းဖြစ်ပါသည်။ ဤအတန်းနှင့်အကျုံးဝင်သည့်ကလေးများ၏ မသန်စွမ်းမှုကိုလိုက်ပြီး အမြင်အာရုံအားနည်းခြင်း၊ အကြားအာရုံနည်းပါးခြင်း၊ ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းခြင်း၊ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာမသန်စွမ်းခြင်း၊ ရောဂါဖြစ်လွယ်ခြင်းနှင့် ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာထိခိုက်မှုဖြစ်လွယ်ခြင်း၊ အော်တစ်ဇင်နှင့် စိတ်ခံစားမှုပိုင်းဆိုင်ရာကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းဟူ၍ အတန်းအမျိုးအစား ၆ ခုရှိပါသည်။ ကျောင်းအပေါ်မူတည်ပြီး ထားရှိသည့်အတန်းအမျိုးအစားနှင့် အရေအတွက်တို့ကွဲပြားပါသည်။

\*"ပုံမှန်အတန်း၏လမ်းညွှန်မှုဖြင့်သင်ကြားသောစာသင်ခန်း" နှင့် "အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့်အတန်း" တို့မထားရှိသောကျောင်းများလည်း ရှိပါသည်။

**အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့်ကျောင်း**

အမြင်အာရုံချို့ယွင်းခြင်း၊ အကြားအာရုံချို့ယွင်းခြင်း၊ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာမသန်စွမ်းခြင်း၊ ရောဂါဖြစ်လွယ်ခြင်း၊ ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းခြင်းတို့ရှိသည့်ကလေးငယ်များအတွက် ကျောင်းဖြစ်ပါသည်။ ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းမှုရှိသည့် သက်တံရောင်စဉ်အော်တစ်ဇင်ပုံမှန်ဖြစ်စဉ်ရှိသည့် ကလေးများသည် ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းမှုအတွက်အတန်းရှိသည့် အထူးပြုစောင့်ရှောက်မှုပေးသည့်ကျောင်းများနှင့်အကျုံးဝင်ပါသည်။ လူဦးရေနည်းပါးသည့်အတန်းများဖြစ်ပြီး မသန်စွမ်းမှုအပေါ်လိုက်၍ အထူးပြုထားသော လေ့ကျင့်သင်ကြားမှုများကို လုပ်ဆောင်ပေးနေပါသည်။





## 相談 相談をしましょう

子どもの特徴や発達のはたはひとりひとり違います。心配な  
ことがあれば早めに相談して、お子さんの特徴に合った対応を  
することが大切です。

○子育ての悩みや、お子さんの発達で心配なことなどは、まずは市区町村の  
保健師に相談しましょう。

○保育所・幼稚園に通っている場合は、お子さんの様子について、普段から  
保育士とよく話し合しましょう。

○市区町村によっては、発達相談員による個別相談や、巡回相談を行って  
います。

○市区町村によっては、親子で一緒に通う子育て支援の教室を開いています。  
お子さんの発達に合った関わり方を学ぶことができます。

## こんな場所でも相談できます

○保健所、保健センター

○児童発達支援センター

○子育て支援センター、つどいの広場など



※相談できる人・場所(窓口)は、市区町村によってちがいます。

くわしいことは、保健師に聞いてください。



# ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ကြပါစို့

ကလေးများ၏ ထူးခြားချက်နှင့် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးပုံမှာ တစ်ဦးချင်းတစ်ယောက်ချင်းကိုလိုက်ပြီး ကွာခြားပါသည်။ စိုးရိမ်ဖွယ်ရာရှိပါက စောစီးစွာဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုပြီး ကလေး၏ ထူးခြားချက်နှင့်ကိုက်ညီသော တုန့်ပြန်ဆောင်ရွက်မှုမျိုးကိုလုပ်ဆောင်ပေးရန်လိုအပ်ပါသည်။

- ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ရာပိုင်းရှိသောကများနှင့် ကလေး၏ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုပိုင်းရှိစိုးရိမ်ဖွယ်ရာကိစ္စရပ်များနှင့် ပတ်သက်ပြီး မြို့နယ်ကျေးရွာများရှိ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုတာဝန်ခံနှင့် ဦးစွာဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုပါ။
- ကလေးထိန်းကျောင်းနှင့် မူကြိုများသို့ ပို့ထားသည့်အခြေအနေတွင် ကလေး၏ အနေအထားနှင့်ပတ်သက်၍ ကလေးထိန်းပေးသည့်ပညာရှင်တို့နှင့် နေ့စဉ်ပုံမှန် ဆွေးနွေးပြောဆိုမှုပြုပါ။
- မြို့နယ်ကျေးရွာပေါ်မူတည်ပြီး ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုပိုင်းဆိုင်ရာလက်ခံဆွေးနွေးပေးသူမှလုပ်ဆောင်သော တစ်ဦးချင်းသီးခြားဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုနှင့် လှည့်လည်ဆွေးနွေးပေးမှုများကို လုပ်ဆောင်လျက်ရှိပါသည်။
- မြို့နယ်ကျေးရွာပေါ်မူတည်ပြီး မိဘနှင့်ကလေးအတူတက်ရောက်နိုင်သော ကလေးပြုစုပျိုးထောင်မှုအတွက် အထောက်အကူပြုစာသင်ခန်းများကို ဖွင့်လှစ်ထားပါသည်။ မိမိကလေး၏ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုနှင့်ကိုက်ညီသော ပြုစုစောင့်ရှောက်ပုံနည်းလမ်းကို သင်ယူနိုင်ပါသည်။

## ဤနေရာများတွင်လည်း ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်ပါသည်။

- ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုဌာန၊ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုစင်တာ
- ကလေးသူငယ်ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုအထောက်အကူပေးရေးစင်တာ
- ကလေးပြုစုပျိုးထောင်မှုအထောက်အကူပေးရေးစင်တာ၊ စုဝေးမှုပြုနိုင်သည့်နေရာကျယ်စသည်



\*လက်ခံဆွေးနွေးပေးနိုင်မည့်သူနှင့်နေရာ(ကောင်တာ) တို့မှာ မြို့နယ်ကျေးရွာပေါ်လိုက်ပြီးကွာခြားပါသည်။ အသေးစိတ်ကို ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုတာဝန်ခံ ထံမေးမြန်းစုံစမ်းပါ။

# お住まいの市区町村の相談機関

市区町村には、いろいろな相談窓口があります。

お子さんのことで心配があったら相談してみましょう。

名称	対象者	曜日・時間	電話番号	通訳
	対応している相談内容			
[記入例] 〇〇市子ども発達センター	18歳未満の子ども、 保護者	月～金 9時～17時 祝日休み	(04) 〇〇〇-〇〇〇	△一部可能(〇〇語)
	例) 子どもの発達に関する相談、検査、妊娠、出産、子育ての相談			

## သင်နေထိုင်သောမြို့နယ်ကျေးရွာရှိ ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်သောအဖွဲ့အစည်း

မြို့နယ်၊ ကျေးရွာတို့တွင် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်သည့်ကောင်တာအမျိုးမျိုးရှိပါသည်။  
သင့်ကလေးကိစ္စနှင့်ပတ်သက်ပြီးစိုးရိမ်ဖွယ်ရာရှိပါက ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုကြည့်ပါ။

အဖွဲ့အစည်းအမည်	အကျုံးဝင်သူ	နေ့ရက်၊ အချိန်	ဖုန်းနံပါတ်	စကားပြန်
	ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုပေးသောအကြောင်းအရာ			
[ဖြည့်စွက်ရန်သာကေ] ○□မြို့ကလေးသူငယ် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုပိုင်းဆိုင် ရာစင်တာ	အသက်၁၈နှစ်မပြည့် သေးသောကလေး၊ အုပ်ထိန်းသူ	တနင်္လာ~သောကြာ မနက်၉နာရီ~ညနေ၅နာရီ အခါကြီးရက်ကြီးပိတ်ပါသည်	(၀၄) ၀၀၀-၀၀၀	△တစ်စိတ်တစ်ဒေသရနိုင် (၀၀ ဘာသာ)
	ဥပမာ) ကလေး၏ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုနှင့်ပတ်သက်ပြီးဆွေးနွေးတိုင်ပင်ခြင်း၊ စမ်းသပ်စစ်ဆေးခြင်း၊ ကိုယ်ဝန်ဆောင်ခြင်း၊ မီးဖွားခြင်း၊ ကလေးပြုစုပျိုးထောင်ခြင်းတို့အတွက် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ခြင်း			



# はったつしょうがい 発達障害とは



「発達障害」は、脳の機能の発達が関係する、多くは生まれつきの障害です。  
 発達障害には下の図のようないくつかのタイプがあります。同じ障害でも特徴のあらわれかたには個人差があります。また、いくつかの発達障害をもっている人もいます。

ちてきははったつ おく  
知的発達が遅れる  
こともある

こうはんせい はったつしょうがい  
**広汎性発達障害**

じへいしょうす べくとら むしょうがい  
**(自閉症スペクトラム障害 ASD)**

じへいしょう  
**自閉症**

あす べる が ーしょうこうぐん  
**アスペルガー症候群**

- 言葉の発達の遅れ  
(アスペルガー症候群では、ことばの遅れはみられません)
- コミュニケーションの難しさ
- 対人関係・社会性の問題
- パターン化した行動
- 興味のかたより、こだわり
- 感覚が過敏、または鈍感、不器用など

ちゅういけつかんたどうせいしょうがい  
**注意欠陥多動性障害 AD/HD**

ちゅういけつじょ たどうしょう ちゅういけつじょ たどうせいしょうがい  
**(注意欠如・多動症、注意欠如・多動性障害)**

- 集中できない
- じっとしてられない
- 衝動的に行動する

がくしゅうしょうがい  
**学習障害 LD**

げんきよくせい がくしゅうしょう げんきよくせい がくしゅうしょうがい  
**(限局性学習症、限局性学習障害)**

- 全体的な知的発達は遅れていないが、「読む」、「書く」、「計算する」ことのどれかが大変苦手

※このほか、トゥレット症候群、吃音(症)、発達性協調運動障害なども発達障害に分類されています。

発達障害者支援法における発達障害の定義 (2条) …

「発達障害とは、発達障害（自閉症、アスペルガー症候群その他の広汎性発達障害、学習障害、注意欠陥多動性障害などの脳機能の障害で、通常低年齢で発現する障害）がある者であって、発達障害および社会的障壁により日常生活または社会生活に制限を受けるもの」 ※ICD-10における F80-98 に含まれる障害

# ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းဆိုသည်မှာ

“ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်း”ဆိုသည်မှာ ဦးနှောက်စွမ်းဆောင်ရည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုနှင့် သက်ဆိုင်ပြီး အများစုမှာ မွေးရာပါချို့ယွင်းချက်များဖြစ်ကြသည်။ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းတွင် အောက်ပါဇယားတွင်ပြထားသကဲ့သို့ အမျိုးအစား အနည်းငယ်ရှိပါသည်။ အလားတူချို့ယွင်းမှုမျိုးဖြစ်သော်လည်း ထူးခြားသည့်လက္ခဏာပြသမှုမျိုးမှာ တစ်ဦးချင်းအလိုက်ကွာခြားမှုရှိပါ သည်။ တစ်ဖန် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ် သုံးလေးမျိုးရှိနေသောသူတို့လည်း ရှိပါသည်။

## ဉာဏ်ရည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု နောက်ကျခြင်းမျိုးလည်းရှိ

**နေရာအနံ့သက်ရောက်သော ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ် သက်တံရောင်စဉ်အော်တစ်ဇင်ပုံမမှန် ဖြစ်စဉ် (ASD)**

ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းသည့်ရောဂါ

အက်စ်ပါဂါရောဂါလက္ခဏာစု

- စကားပြောနောက်ကျခြင်း (အက်စ်ပါဂါရောဂါလက္ခဏာစုတွင် စကားပြောခြင်း နောက်ကျခြင်းမျိုးမတွေ့ရပါ)
- ဆက်သွယ်ပြောဆိုရန်ခက်ခဲမှု
- အပြန်အလှန်ဆက်ဆံရေးနှင့်လူမှုရေးပြဿနာများ
- ထပ်ခါတလဲလဲနှင့်တူညီသောလှုပ်ရှားမှု အလွန်အမင်းစိတ်ဝင်စားခြင်း၊ တပ်မက်နှစ်သက်ခြင်း
- အာရုံခံစားနိုင်မှုလွန်ကဲခြင်း၊ သို့မဟုတ် အာရုံခံစားနိုင်မှု ချို့ယွင်းခြင်း၊ အလွဲအချော်ချော်ဖြစ်ခြင်း

**အာရုံစူးစိုက်မှုကင်းမဲ့ခြင်းနှင့် အလွန်အမင်း တက်ကြွမှုဖြစ်ခြင်းတို့ဖြစ်သည့်ကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ် AD/HD**  
(အာရုံစူးစိုက်မှုကင်းမဲ့ခြင်းနှင့် အလွန်အမင်းတက်ကြွမှုဖြစ်သည့်ရောဂါ၊ အာရုံစူးစိုက်မှုကင်းမဲ့ခြင်းနှင့် အလွန်အမင်းတက်ကြွမှုဖြစ်ခြင်းတို့ ဖြစ်သည့်ကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ်)

- အာရုံစူးစိုက်မှုမပြုနိုင်ခြင်း
- ငြိမ်ငြိမ်မနေနိုင်ခြင်း
- စိတ်လိုက်မာန်ပါပြုမှုခြင်း

**ပညာသင်ယူမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ် LD**  
(ပညာသင်ယူနိုင်စွမ်းအကန့်အသတ်ရှိသည့်ရောဂါ၊ ပညာသင်ယူနိုင်စွမ်းအကန့်အသတ်ရှိသည့် ကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ်)

- ပညာသင်ယူမှုတစ်ရပ်လုံးအတွက် ဉာဏ်ရည်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုနောက်ကျခြင်းမျိုးမဟုတ်သော်လည်း “အဖတ်”၊ “အရေး” ၊ “တွက်ချက်ခြင်း”တို့တစ်မျိုးမျိုးတွင် တော်တော်လည်း ညံ့ဖျင်းနေ

\*ယင်းတို့အပြင် တိုရက်တိုရောဂါလက္ခဏာစု၊ စကားထစ်ခြင်း(ရောဂါ)၊ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုပိုင်းဆိုင်ရာ ဟန်ချက်ထိန်းလှုပ်ရှားနိုင်မှု ကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်း စသည်တို့ကိုလည်း အမျိုးအစားခွဲခြားထားပါသည်။

ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူတို့အားထောက်ပံ့ကူညီရေးဥပဒေရှိ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းအတွက်အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုချက်(အပိုဒ် 2)... “ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းဆိုသည်မှာ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်း(ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းခြင်း၊ အက်စ်ပါဂါရောဂါလက္ခဏာစုအပြင် နေရာအနံ့သက်ရောက်သောကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ်၊ ပညာသင်ယူမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ်၊ အာရုံစူးစိုက်မှုကင်းမဲ့ခြင်းနှင့်အလွန်အမင်း တက်ကြွမှုဖြစ်ခြင်းတို့ဖြစ်သည့်ကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ်စသည့်ဦးနှောက်စွမ်းဆောင်ရည်ချို့ယွင်းမှုဖြစ်ပြီး ပုံမှန်အားဖြင့် ငယ်ရွယ်စဉ်တွင် ပေါ်ထွက်လာသည့်ချို့ယွင်းမှု)တို့ရှိသည့်သူဖြစ်ပြီး ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းနှင့် လူ့ဘောင်ဆိုင်ရာအတားအဆီးများဖြင့် နေ့စဉ်လူနေမှုဘဝသို့မဟုတ် လူမှုရေးနယ်ပယ်တွင်ကန့်သတ်ခံရသည့်အရာ” \*ICD-10ရှိF80-98တွင်ပါဝင်သောချို့ယွင်းမှု



# はったつしょうがいしゃしえんほう 発達障害者支援法について

厚生労働省



日本には「発達障害者支援法」という法律があります。発達障害のある方(子どもから大人まで)やその家族を支えるための法律です。

発達障害者支援法は、発達障害のある子どもが健やかに育ち、その家族が安心して子育てができる地域社会づくりを目指しています。

## はったつしょうがいしゃしえんせんたー 発達障害者支援センターについて

発達障害のある方やその家族が安心して生活できるように、地域にはいろいろな相談機関があります。

「発達障害者支援センター」は、各都道府県における支援の中心的な役割を果たしています。全ての都道府県・政令指定都市にあります。

○全国の発達障害者支援センターに関する情報は下のウェブサイトに掲載しています。

発達障害情報・支援センター

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



【お住まいの地域の発達障害者支援センター】

センター名：

連絡先：

# ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူတို့အားထောက်ပံ့ကူညီရေးဥပဒေ နှင့်စပ်လျဉ်း၍



ဂျပန်နိုင်ငံတွင် “ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူတို့အားထောက်ပံ့ကူညီရေးဥပဒေ”ဟူသည့် ဥပဒေရှိပါသည်။ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်နေသည့်သူ (ကလေးမှ လူကြီးအထိ)နှင့် ထိုသူတို့၏ မိသားစုဝင်တို့ကို အထောက်အကူပေးရန်အတွက်ရေးဆွဲထားသောဥပဒေဖြစ်သည်။

ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူတို့အားထောက်ပံ့ကူညီရေးဥပဒေသည် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ် ကလျားဖြစ်နေသည့်ကလေးကို ကျန်းမာစွာဖြင့် ကြီးပြင်းလာစေပြီး ထိုကလေး၏မိသားစုဝင်တို့သည် စိတ်လက်ချမ်းသာစွာဖြင့် ကလေးပြုစုပျိုးထောင်မှုပြုနိုင်သောဒေသတွင်းလူ့ဘောင်တစ်ရပ်တည်ထောင်ရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။

## ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူတို့အတွက်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာနှင့်စပ်လျဉ်း၍

ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်နေသူနှင့် ယင်းတို့၏မိသားစုဝင်များ စိတ်လက်ချမ်းသာစွာဖြင့် နေထိုင်စားသောက်မှုပြုနိုင်ရန်အတွက် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်သည့် အမျိုးမျိုးသော အဖွဲ့အစည်းများ ဒေသ တွင်းတွင်ရှိပါသည်။

“ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူတို့အတွက်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာ” သည် ခရိုင်အသီးသီး တွင် ထောက်ပံ့ကူညီရေးတာဝန်ကိုအဓိကထားဆောင်ရွက်လျက်ရှိပါသည်။ ခရိုင်အားလုံးနှင့် အစိုးရမှ တစ် စိတ်တစ်ဒေသအုပ်ချုပ်သောမြို့ကြီးများအားလုံးတွင် ဤစင်တာများရှိပါသည်။

- တစ်နိုင်ငံလုံးရှိကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူတို့အတွက်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာများနှင့် ပတ်သက်သည့်သတင်းအချက်အလက်များကို အောက်ပါအင်တာနက်စာမျက်နှာတွင်ဖော်ပြထားပါသည်။

ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းအတွက်သတင်းအချက် အလက်နှင့်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာ <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



[မိမိနေထိုင်ရာဒေသရှိ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူ တို့အတွက်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာ] စင်တာအမည်:  
ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ:



## びょういん 病院について



はったつしょうがい しんだん せんもん いし しょうにかい じどうせいしんかい おこな  
発達障害の診断は、専門の医師(小児科医、児童精神科医)が行います。

いし しんさつ きぼう つぎ じゅんび  
医師の診察を希望されるなら、次のような準備をしましょう。

せんもん いし びょういん しら し くちょうそん ほけんし はったつしょうがいしやしえん  
○専門の医師のいる病院を調べましょう。市区町村の保健師や発達障害者支援

せん たー そうだん おお びょういん よやくせい  
センターなどに相談しましょう(多くの病院は予約制です)。

はじ しんさつ とき けんこうほけんしょう ほ し けんこうてちょう も  
○初めての診察の時は、健康保険証と母子健康手帳を持っていきましょう。

こ しんぱい いえ ほいくしょ ようす まえ  
○お子さんのことで心配なことや、家や保育所での様子について、前もってまとめ、  
か  
書いておくとよいでしょう。



## けんさ こべつりょうほう 検査、個別療法

びょういん ひつよう せんもん しょくいん けんさ こべつりょうほう  
病院では、必要があれば、専門の職員が検査や個別療法をします。

けんさ ちのう はったつけんさ ちょうりょくけんさ のうはけんさ  
検査には知能・発達検査、聴力検査、脳波検査などがあります。

こべつりょうほう りがくりょうほう さぎょうりょうほう げんごちょうかくりょうほう しんりりょうほう  
個別療法には理学療法、作業療法、言語聴覚療法、心理療法があります。

こ じょうたい じっし ないよう こと  
お子さんの状態によって実施する内容は異なります。

## こ はったつしょうがい しんだん お子さんが発達障害と診断されたら・・・

こ はったつしょうがい しんだん しんぱい かんきょう くふう  
お子さんが発達障害と診断されて、ご心配なことでしょう。しかし、環境の工夫や

てきせつ かた こ じょうたい ちやくじつ よ  
適切なかわり方で、お子さんの状態は着実に良くなっていきます。

たいおう しかた たんどう いし せんもん しょくいん そうだん  
対応の仕方については、担当の医師や専門の職員に相談しましょう。



# ဆေးရုံနှင့်စပ်လျဉ်း၍



ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းအတွက် စစ်ဆေးဆုံးဖြတ်ခြင်းကို အထူးကုဆရာဝန် (ကလေးဆရာဝန်၊ ကလေးစိတ်ပညာဆရာဝန်)တို့မှ လုပ်ဆောင်ပါမည်။ ဆရာဝန်ဖြင့် ရောဂါစမ်းသပ်ရှာဖွေမှုပြုလုပ်လိုပါက အောက်ပါကိစ္စရပ်များကို ကြိုတင်ပြင်ဆင်ထားပါ။

- အထူးကုဆရာဝန်ရှိသည့် ဆေးရုံကို ရှာဖွေစုံစမ်းပါ။ မြို့နယ်၊ကျေးရွာရှိ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုတာဝန်ခံနှင့် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်သူတို့အတွက်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာစသည်တို့ဖြင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါ (အများစုသောဆေးရုံတို့မှာ ကြိုတင်စာရင်းပေးသွင်းရသည့်စနစ်ဖြစ်သည် )။
- ပထမဆုံးအကြိမ်ရောဂါစမ်းသပ်ရှာဖွေမှုပြုချိန်တွင် ကျန်းမာရေးအာမခံကဒ်ပြားနှင့် မိခင်နှင့်ကလေးကျန်းမာရေးမှတ်ပုံတင်စာအုပ်တို့ကို ယူဆောင်သွားပါ။
- သင့်ကလေးနှင့်ပတ်သက်ပြီး စိုးရိမ်နေသည့်ကိစ္စ၊ နေအိမ်နှင့်ကလေးထိန်းကျောင်းတို့ရှိချိန်အတွင်း သွင်ပြင် လက္ခဏာတို့ကို ကြိုတင်စုစည်းပြင်ဆင်ထားပါ။ စာဖြင့်ချရေးထားပါကကောင်းပါသည်။



## စမ်းသပ်ရှာဖွေခြင်း၊ တစ်ဦးချင်းသီးခြားကုထုံး

လိုအပ်ပါက ဆေးရုံတွင် ပညာရပ်ဆိုင်ရာဝန်ထမ်းများမှ စမ်းသပ်ရှာဖွေခြင်းနှင့် တစ်ဦးချင်းသီးခြားကုသမှုနည်းလမ်းများကို လုပ်ဆောင်ပါမည်။

စမ်းသပ်ရှာဖွေမှုပြုရာတွင် ဉာဏ်ရည်နှင့်ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကုစမ်းသပ်ရှာဖွေမှု၊ အကြားစွမ်းရည်စမ်းသပ်ရှာဖွေမှု၊ ဦးနှောက်လှိုင်းစမ်းသပ်ရှာဖွေမှုတို့ရှိပါသည်။

တစ်ဦးချင်းသီးခြားကုထုံးတွင် ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာကုထုံး၊ အလုပ်ပေးကုထုံး၊ ပြောဆိုခြင်းနှင့်နားထောင်ခြင်းကုထုံး၊ စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာကုထုံးတို့ ရှိပါသည်။

ကလေး၏အခြေအနေပေါ်မူတည်ပြီး လုပ်ဆောင်ရမည့်အကြောင်းအရာများ ကွဲပြားသွားပါသည်။

## သင့်ကလေးသည် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်နေသည်ဟု စစ်ဆေးတွေ့ရှိပါက...

သင့်ကလေးသည် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်နေသည်ဟုစစ်ဆေးတွေ့ရှိခြင်းမှာ စိုးရိမ်ဖွယ်ရာ ဖြစ်သည့်ကိစ္စပင်မဟုတ်ပါလား။ သို့သော် ပတ်ဝန်းကျင်အနေအထားဖန်တီးပေးခြင်းနှင့် သင့်လျော်သော ပြုစောင့်ရှောက်ပုံနည်းလမ်းများဖြင့် သင့်ကလေး၏အခြေအနေမှာ သေချာပေါက် ကောင်းမွန်လာမည်ဖြစ်သည်။

ကလေးအပေါ်တုန့်ပြန်ဆောင်ရွက်ပေးရမည့်နည်းလမ်းများနှင့်ပတ်သက်ပြီး တာဝန်ခံဆရာဝန်နှင့် ပညာရပ်ဆိုင်ရာဝန်ထမ်းတို့ဖြင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုလုပ်ပါ။



## かいてき す くすり りょう 快適に過ごすための薬の利用

い し しんさつ くすり ひつよう はんだん ばあい くすりの すす  
医師が診察をして薬が必要だと判断した場合には、薬を飲むことを勧められます。

くすり こうか ふくさよう たんとう い し じゅうぶんはな あ  
薬の効果や副作用について、担当の医師と十分話し合しましょう。

はったつしょうがい くすり なお  
発達障害そのものを薬で治すことはできません。

はったつしょうがい こ しょうじょう くすり  
しかし、発達障害のお子さんによくみられる症状のなかには、薬でやわらげることができ  
きるものもあります。

### だいひょうてき くすり 【代表的な薬】

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| ちゅうすうしんけい し げきやく<br>○中枢神経刺激薬 | ちゅういけっかんたどうせいしょうがい たどう ふちゅうい しょうどうせい かる<br>注意欠陥多動性障害の多動、不注意、衝動性を軽くします。 |
| こうふあんやく<br>○抗不安薬             | ふあん きも かる<br>不安な気持ちを軽くします。   |
| こうせいしんびょうやく<br>○抗精神病薬        | はげ こうふん もうそう<br>激しい興奮や妄想などをやわらげます。                                     |
| こう やく<br>○抗てんかん薬             | てんかん ほっさ おさ<br>てんかん発作を抑えます。  |
| すいみんやく<br>○睡眠薬               | すいみん りずむ ととの<br>睡眠のリズムを整えます。   |



くすり しょうじょう こ かいてき す  
薬によって症状がやわらぐと、お子さんがもっと快適に過ごしやすくなります。

き かいすう りょう まもの  
決められた回数と量を守って飲みましょう。

びょういん い し せんもん しょくいん せつめい  
☆病院の医師や専門の職員の説明で、よくわからないことがあったら、

えんりょ しつもん  
遠慮しないで質問しましょう。

ほけんし ほいくしょ ようちえん せんせいたち みちか たよ そんざい  
☆保健師や保育所・幼稚園の先生達なども、身近な頼れる存在です。

こ ようす ふだん はな あ いっしょ こ  
お子さんの様子について普段からよく話し合い、みんなで一緒にお子さんの

せいちょう はったつ みまも  
成長や発達を見守りましょう。





# စိတ်လက်ပေါ့ပါးစွာဖြင့်ဖြတ်ကျော်နိုင်ရန်အတွက်ဆေးဝါးအသုံးပြုခြင်း

ဆရာဝန်မှ စမ်းသပ်ရှာဖွေမှုပြုပြီး ဆေးပေးရန်လိုအပ်သည်ဟုဆုံးဖြတ်လိုက်သောအခါ ဆေးသောက်ရန်အတွက်တိုက်တွန်းမှုပြုပါလိမ့်မည်။ ဆေး၏ အကျိုးအာနိသင်နှင့် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးတို့နှင့် ပတ်သက်ပြီး တာဝန်ခံဆရာဝန်နှင့် အလုံအလောက်ဆွေးနွေးပြောဆိုမှုပြုပါ။

ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းဆိုသည်မှာ ဆေးဖြင့်ပျောက်ကင်းနိုင်သည့်အရာမဟုတ်ပါ။ သို့သော် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်နေသောကလေးများတွင် မကြာခဏတွေ့မြင်ရလေ့ရှိသည့် ရောဂါလက္ခဏာများထဲ၌ ဆေးဖြင့်သက်သာအောင်လုပ်နိုင်သည့် ရောဂါလက္ခဏာများလည်း ရှိပါသည်။

## [စံနမူနာဆေးဝါးများ]

- ဗဟိုအာရုံကြောစနစ်လို့ ဆော်ဆေး: အာရုံစိုက်မှုကင်းမဲ့ခြင်းနှင့်လှုပ်ရှားမှုများပြားခြင်းကစဉ်ကလျားဖြစ်စဉ်ရှိ လှုပ်ရှားမှုများပြားခြင်း၊ အာရုံစိုက်မှုမရှိခြင်း၊ စိတ်လိုက်မာန်ပါလုပ်ခြင်းတို့ကိုလျော့ပါးစေပါသည်။
- စိတ်ငြိမ်ဆေး: ဂဏာမငြိမ်သောစိတ်ကိုလျော့ပါးစေပါသည်။
- စိတ်ရောဂါထိန်းဆေး: ပြင်းပြင်းထန်ထန်တက်ကြွမှုနှင့်ထင်ယောင်ထင်မှားဖြစ်မှုတို့ကိုသက်သာစေပါသည်။
- ဝက်ရူးပြန်ဆေး: ဝက်ရူးပြန်ဖြစ်ခြင်းကို ထိန်းချုပ်ပေးပါသည်။
- အိပ်ဆေး: အိပ်စက်သည့်စည်းချက်ကိုစနစ်တကျဖြစ်စေပါ ပါ သည်။



ဆေးကြောင့် ရောဂါလက္ခဏာသက်သာသွားပါက ကလေးသည်လည်း ပို၍စိတ်လက်ပေါ့ပါးစွာဖြင့် ဖြတ်ကျော်နိုင်ရန် လွယ်ကူလာမည်ဖြစ်သည်။ သတ်မှတ်ထားသောကြိမ်ရေနှင့် ပမာဏအတိုင်းလိုက်နာပြီး ဆေးသောက်ပါ။

- ☆ ဆေးရုံမှဆရာဝန်နှင့် ပညာရပ်ဆိုင်ရာဝန်ထမ်းတို့၏ ရှင်းလင်းပြောဆိုမှုများတွင် ကောင်းစွာနားမလည်သည့်အကြောင်းအရာများရှိပါက အားမနာဘဲ မေးမြန်းပါ။
- ☆ ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှုတာဝန်ခံနှင့် ကလေးထိန်းကျောင်း၊ မူကြိုတို့မှ ဆရာစသည့်သူတို့သည်လည်း အနီးကပ်အားကိုးနိုင်သောသူများပင်ဖြစ်သည်။ ကလေး၏ အခြေအနေနှင့်ပတ်သက်ပြီး ပုံမှန် သေချာစွာဆွေးနွေးပြောဆိုမှုပြုလုပ်ကာ ကလေး၏ ကြီးထွားမှုနှင့်ဖွံ့ဖြိုးမှုတို့ကို အားလုံးအတူတကွကြည့်ရှုစောင့်ရှောက်မှုပြုပါ။





しょうがいしゃてちょう

# 障害者手帳について



しょうがい しょうがいしゃてちょう も しょうがい しゅるい  
障害があることを示す手帳(障害者手帳)を持っていると、障害の種類や

ていど しょうがい しゅるい ふうしきーびす てあてきん りょう  
程度によって、いろいろな福祉サービス(手当金など)を利用することができます。

てちょう ひと やくしょ てつづ  
手帳がほしい人は、役所で手続きをします。

てちょう しょうがい しゅるい りょういくてちょう せいしんしょうがいしゃほけん ふくしてちょう  
手帳には、障害の種類によって「療育手帳」、「精神障害者保健福祉手帳」、

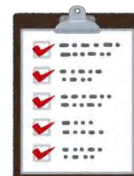
しんたいしょうがいしゃてちょう しゅるい  
「身体障害者手帳」の3種類があります。

てちょう ふうしきーびす う ばあい てつづ かんたん  
\* 手帳があると、福祉サービスを受ける場合の手続きが簡単になります。

てあてきん きんがく しょうがい しゅるい ていど  
\* 手当金などの金額は、障害の種類や程度によってちがいます。

たいしょうしゃ きーびす ないよう し くちょうそん いちぶ  
\* 対象者、サービスの内容などは、市区町村によって一部ちがいます。

す し くちょうそん ふくしたんとうまどぐち  
くわしいことは、お住まいの市区町村の福祉担当窓口におたずねください。



## 【例】

てあてきん  
○手当金がもらえます。

びょういん はら かね いちぶ もど  
○病院に払ったお金の一部が戻ってきます。

ぜいきん やす  
○税金が安くなります。

でんしゃ ばす こうくうき こくないせん りょうきん やす  
○電車、バス、航空機(国内線)などの料金が安くなります。

ゆうりょうどうろ りょうきん やす  
○有料道路の料金が安くなります。

・ほかにも、いろいろなサービスがあります





# မသန်စွမ်းမှတ်ပုံတင်စာအုပ်နှင့်ပတ်သက်၍



မသန်စွမ်းဖြစ်သည့်အကြောင်းကိုဖော်ပြထားသည့် (မသန်စွမ်းမှတ်ပုံတင်စာအုပ်)ကို ကိုင်ဆောင်ထားပါက မသန်စွမ်းအမျိုးအစားနှင့် ရောဂါအဆင့်ကိုလိုက်ပြီး အမျိုးမျိုးသော လူမှု ဖူလုံရေးဝန်ဆောင်မှု (ထောက်ပံ့ကြေးစသည်)များကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ မှတ်ပုံတင်စာအုပ်ရ ယူလိုပါက အုပ်ချုပ်ရေးရုံးများတွင် စာရွက်စာတမ်းများလုပ်ဆောင်ရပါမည်။ မှတ်ပုံတင်စာအုပ်တွင် မသန်စွမ်းအမျိုးအစားပေါ်လိုက်ပြီး “ပြန်လည်ထူထောင်ရေးမှတ်ပုံတင် စာအုပ်”၊ “စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာမသန်စွမ်းသူများအတွက်ကျန်းမာရေးနှင့်လူမှုဖူလုံရေးမှတ်ပုံတင်စာ အုပ်” ၊ “ခန္ဓာကိုယ်မသန်စွမ်းမှတ်ပုံတင်စာအုပ်” ဟူ၍ အမျိုးအစား ၃ မျိုးရှိပါသည်။

- \* မှတ်ပုံတင်စာအုပ်ရှိပါက လူမှုဖူလုံရေးဝန်ဆောင်မှုကိုရယူသည့်အခါအတွက် စာ ရွက်စာတမ်းလုပ်ဆောင်မှုများ လွယ်ကူသွားပါမည်။
- \* ထောက်ပံ့ကြေးစသည်တို့၏ငွေပမာဏမှာ မသန်စွမ်းမှုအမျိုးအစားနှင့် ရောဂါအဆင့် ပေါ်မူတည်ပြီး ကွဲပြားပါသည်။
- \* အကျုံးဝင်သူ၊ ဝန်ဆောင်မှုအကြောင်းအရာစသည်တို့မှာ မြို့နယ်၊ကျေးရွာပေါ်မူ တည်ပြီး တစ်စိတ်တစ်ဒေသကွဲပြားပါသည်။



အသေးစိတ်အကြောင်းအရာအတွက် သင်နေထိုင်ရာမြို့နယ်၊ကျေးရွာရှိ လူမှုဖူလုံရေး တာဝန်ခံကောင်တာတွင် မေးမြန်းစုံစမ်းပါ။

## [ဥပမာ]

- ထောက်ပံ့ကြေးရရှိပါမည်။
- ဆေးရုံသို့ပေးချေထားသည့်ငွေများထဲမှ တစ်ချို့တစ်ဝက် ပြန်ရပါမည်။
- အခွန်ဆောင်ရခြင်းသက်သာသွားပါမည်။
- ရထား၊ ဘတ်စ်ကား၊ လေယာဉ်(ပြည်တွင်းလေကြောင်း လိုင်း)စသည်တို့အတွက်အခကြေးငွေသက်သာသွားပါမည်။
- အခပေးလမ်းမကြီးများအတွက်လမ်းကြေးသက်သာသွား ပါမည်။
- ယင်းတို့အပြင် အခြားအမျိုးမျိုးသောဝန်ဆောင်မှုများရှိပါသည်။





## りょういくてちょう 療育手帳

### たいしやう 対象

- ちてきしょうがい ひと  
○知的障害がある人
- はったつしょうがい ちてきしょうがい ひと  
○発達障害と知的障害がある人



### ほうほう 方法

- じどうそうだんじょ じどうそうだんせんたー しょうがい ていど はんてい  
○児童相談所(児童相談センター)で、障害の程度などを判定してもらいます  
(18歳以上の人は、知的障害者更生相談所でおこないます)。

### き 気をつけること

ちてきしょうがい はったつ しょうがい ていど か かのうせい  
知的障害は、発達にしたがって障害の程度が変わる可能性があります。そのため、決められた  
じき さいはんてい  
時期に再判定をすることになっています。時期は、お住まいの都道府県などによってちがいます。

## せいしんしょうがいしゃほけんふくしてちょう 精神障害者保健福祉手帳

### たいしやう 対象

- つぎ せいしんしょうがい せいかつ えんじょ ひつよう じやうたい つづ ひと  
○次のような精神障害があつて、生活に援助が必要な状態が続いている人
- はったつしょうがい びょう びょう きぶんしょうがい とうごうしつちやうしょう  
・発達障害 ・うつ病、そううつ病などの気分障害 ・統合失調症
- てんかん やくぶついぞんじやう こうじのうきのうしょうがい  
・てんかん ・薬物依存症 ・高次脳機能障害
- せいしんしつかん すとれすかんれんしょうがい  
・そのほかの精神疾患(ストレス関連障害など)

### ほうほう 方法

- し くちやうそん まどぐち てつづ  
○市区町村の窓口で手続きをします。
- つぎ しよるい ひつよう  
○次の書類が必要です。

- まどぐち しんせいしよ  
① 窓口にある申請書
- い し しんだんじよ しょうがいねんきん ひと じゆきやうじやうじよ こびー  
② 医師の診断書 (障害年金をもらっている人は、受給証書のコピーでもよい)
- ほんにん しゃしん  
③ 本人の写真



### き 気をつけること

ねん こうしんてつづ ひつよう とき  
2年ごとに、更新手続きが必要です。その時には、いつも医師の診断書が必要です。

# ပြန်လည်ထူထောင်ရေးမှတ်ပုံတင်စာအုပ်

## အကျုံးဝင်ခြင်း

- ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းမှုရှိသောသူ
- ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းနှင့် ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းခြင်းတို့ရှိသောသူ



## နည်းလမ်း

- ကလေးသူငယ်ဆိုင်ရာဆွေးနွေးတိုင်ပင်ရေးဌာန(ကလေးသူငယ်ဆိုင်ရာဆွေးနွေးတိုင်ပင်ရေးစင်တာ) တွင် ချို့ယွင်းမှုဖြစ်သည့်ရောဂါ၏အဆင့်ကို ဆုံးဖြတ်ပေးမှုခံယူရပါမည်(အသက်ခန့်နှင့်အထက်ရှိ သောသူတို့အတွက် ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းမှုရှိသောသူတို့ပြန်လည်ရှင်သန်လာစေရန်ဆွေးနွေးတိုင်ပင် ရေးဌာနတွင် လုပ်ဆောင်ပေးနေပါသည်။)

## သတိပြုရမည့်ကိစ္စ

ဉာဏ်ရည်ချို့ယွင်းမှုသည် ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုပေါ်လိုက်ပြီး ချို့ယွင်းမှုဖြစ်သည့်အဆင့်ပြောင်းလဲသွားနိုင်ချေရှိ ပါသည်။ ထို့ကြောင့် သတ်မှတ်ထားသောအချိန်ကာလတွင် ထပ်မံဆုံးဖြတ်မှုခံယူရန်သတ်မှတ်ထားပါ သည်။ သတ်မှတ်အချိန်ကာလမှာ နေထိုင်ရာမြို့နယ်၊ ကျေးရွာပေါ်မူတည်ပြီး ကွဲပြားပါသည်။

# စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာမသန်စွမ်းသူများအတွက်ကျန်းမာရေးနှင့် လူမှုဖူလုံရေးမှတ်ပုံတင်စာအုပ်

## အကျုံးဝင်ခြင်း

- အောက်ပါကဲ့သို့စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာချို့ယွင်းမှုများရှိပြီး နေထိုင်မှုဘဝတွင်အကူအညီဆက်တိုက်လိုအပ် သောအခြေအနေရှိသူ
  - ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်း
  - စိတ်ကျရောဂါ၊ စိတ်ကြွစိတ်ကျရောဂါစသည့်စိတ်ခံစားချက် ပိုင်းဆိုင်ရာကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်း
  - စိတ်ကစဉ်ကလျားရောဂါ
  - ဝက်ရူးပြန်ခြင်း
  - ဆေးစွဲခြင်း
  - အဆင့် မြင့်ဦးနှောက်စွမ်းဆောင်ရည်ချို့ယွင်းမှု
  - အခြားစိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာရောဂါများ(စိတ်ဖိစီးမှုနှင့်ဆက်စပ် သောရောဂါစသည်)

## နည်းလမ်း

- မြို့နယ်ကျေးရွာများရှိအုပ်ချုပ်ရေးရုံးကောင်တာများတွင်စာရွက်စာတမ်း လုပ်ဆောင်ရပါမည်။
- အောက်ပါစာရွက်စာတမ်းများလိုအပ်ပါသည်။
  - ① ကောင်တာရှိလျှောက်လွှာစာရွက်
  - ② ဆရာဝန်၏ဆေးစစ်ချက်(မသန်စွမ်းပင်စင်ရရှိထားသူဖြစ်ပါက ပင်စင်ထုတ်ယူခွင့်ကဒ်ပြားဖြင့် လည်းရပါသည်။)
  - ③ ကာယကံရှင်၏ဓာတ်ပုံ



## သတိပြုရန်ကိစ္စ

2နှစ်လျှင်တစ်ကြိမ် စာရွက်စာတမ်းအသစ်လုပ်ဆောင်ရန်လိုအပ်ပါသည်။ ထိုအချိန်ရောက်တိုင်း ဆရာဝန် ၏ဆေးစစ်ချက်စာရွက် အမြဲလိုအပ်ပါသည်။

## さんこうじょうほう 参考情報

びょういん そうだんきかん がいこくご はな しょくいん ほんやくあぶり たいおう  
病院や相談機関によっては、外国語を話せる職員がいたり、翻訳アプリで対応を  
しているところもあります。

いちぶ ちいき じちたい つうやくしゃ はけん さーびす  
一部の地域では、自治体が通訳者を派遣するサービスもあります。

### がいこくご そうだん さーびす 外国語での相談サービスなど



がいこく かた りょう でんわそうだん さーびす はったつしょうがい そうだん  
外国の方が利用できる電話相談サービスがあります。発達障害のことを相談する  
専用せんようの相談窓口そうだんまどぐちではありません。しかし、あなたやお子さんがよく話せる言葉で  
しんりょう びょういん つうやくしゃ そうだん  
診療しんりょうをしてくれる病院や通訳者について、相談そうだんにのってくれます。

### ◆ がいこくじんせいかつしえんぽーたるさいと 外国人生活支援ポータルサイト

あなたが日本にほんで生活せいかつするために必要な色々な情報ひつよう いろいろ じょうほうがのっています。地域ちいきの相談そうだん  
まどぐち しら  
窓口まどぐちを調べることもできます。

<http://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>



### ◆ でんわそうだん じょうほうさーびす AMDAこくさいいりょうじょうほうせんたー 電話相談による情報サービス AMDA国際医療情報センター

あなたの母国語ぼこくごで診療しんりょうを受けることができる医療機関いりょうきかんの紹介しょうかいや、医療福祉制度いりょうふくしせいどの  
あんない おこな  
案内あんないを行っています（※わかりやすい日本語にほんごで対応たいおういたします）。

とうきょうおふいすじむきょく げつようび きんようび  
東京オフィス事務局（月曜日から金曜日10:00～15:00）

でんわばんごう  
電話番号：03-6233-9266

<https://www.amdamedicalcenter.com/>



# ကိုးကားသတင်းအချက်အလက်

ဆေးရုံနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှုပြုနိုင်သောအဖွဲ့အစည်းပေါ်မူတည်ပြီး နိုင်ငံခြားဘာသာစကားပြော ဆိုနိုင်သည့်ဝန်ထမ်းရှိခြင်း၊ ဘာသာပြန်အက်ပလီကေးရှင်းများဖြင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးခြင်းများရှိသည့် နေရာများလည်းရှိပါသည်။  
အချို့သောဒေသများတွင် ဒေသအစိုးရမှ စကားပြန်လွှတ်ပေးသည့် ဝန်ဆောင်မှုမျိုးလည်းရှိပါ သည်။

နိုင်ငံခြားဘာသာစကားဖြင့်ဆွေးနွေးတိုင်ပင်မှု ပြုပေးသည့်ဝန်ဆောင်မှုစသည်



နိုင်ငံခြားသားများအသုံးပြုနိုင်သော ဖုန်းဖြင့်လက်ခံဆွေးနွေးပေးသည့်ဝန်ဆောင်မှုရှိပါသည်။ ကြီး ထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကဏ္ဍကလျားဖြစ်ခြင်းအတွက် လက်ခံဆွေးနွေးပေးနိုင်မည့် သီးသန့်ကောင်တာမရှိပါ။ သို့သော် သင့်ကလေးကောင်းစွာပြောဆိုနိုင်သောဘာသာစကားဖြင့် စမ်းသပ်ကုသမှုပြုလုပ်ပေးမည့် ဆေးရုံ နှင့် စကားပြန်တို့နှင့်ပတ်သက်၍ ဆွေးနွေးပေးပါမည်။

## ◆ အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ရနိုင်ငံခြားသားများအတွက်မူဝါဒရေးရာပေါ်တယ်လ်ဆိုဒ်

ခရိုင်များရှိနိုင်ငံတကာဆက်ဆံရေးအသင်းများမှလုပ်ဆောင်သော ဖုန်းဖြင့်လက်ခံဆွေးနွေးပေးသည့် ကောင်တာစာရင်းကို ကြည့်နိုင်ပါသည်။

- <https://www8.cao.go.jp/teiju-portal/jpn/index.html>
- [http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/m\\_nyuukokukanri10\\_00006.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/m_nyuukokukanri10_00006.html)

## ◆ ဖုန်းဖြင့်လက်ခံဆွေးနွေးပေးခြင်းအားဖြင့်သတင်းအချက်အလက်ပေးအပ်သော ဝန်ဆောင်မှု AMDAအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဆေးဝါးကုသမှုသတင်းအချက်အလက်စင်တာ

သင့်မိခင်ဘာသာစကားဖြင့်စမ်းသပ်ကုသမှုခံယူနိုင်သော ဆေးရုံဆေးခန်းများဖြင့်မိတ်ဆက်ပေးခြင်း နှင့် ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာလူမှုဖူလုံရေးစနစ်အတွက် လမ်းညွှန်မှုများကိုလုပ်ဆောင်ပေးလျက်ရှိပါသည် (\*နားလည်ရလွယ်ကူသောဂျပန်ဘာသာဖြင့် လက်ခံဆောင်ရွက်ပေးပါသည်)။

တိုကျိုရုံး (တနင်္လာနေ့မှ သောကြာနေ့ ၁၀:၀၀~၁၅:၀၀)  
ဖုန်း : ၀၃-၆၂၃၃-၉၂၆၆ (03-6233-9266)

<https://www.amdamedicalcenter.com/activities>



ほんやくあぶり  
翻訳アプリ

◆ Google<sup>ほんやく</sup>翻訳<sup>かいはつ</sup> [開発: google,Inc]

テキスト翻訳、カメラ翻訳、手書き翻訳、音声翻訳ができるアプリです。

ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

Google Play や、App Store からダウンロードしましょう。



◆ 多言語音声翻訳アプリ VoiceTra (ボイストラ)

[開発: NICT (国立研究開発法人情報通信研究機構)]

話しかけると外国語に翻訳してくれる音声翻訳アプリです。

翻訳できる言語は 31言語で、ダウンロード、ご利用もすべて無料です。

<http://voicetra.nict.go.jp/>



## ဘာသာပြန်အက်ပလီကေးရှင်း

### ◆ Google ဘာသာပြန် [ရေးဆွဲဖန်တီးသူ : google, Inc]

စာသားဖြင့်ဘာသာပြန်ခြင်း၊ ကင်မရာဓာတ်ပုံဖြင့်ဘာသာပြန်ခြင်း၊ လက်ရေးလက်သားဖြင့်ဘာသာပြန်ခြင်း၊ အသံဖြင့်ဘာသာပြန်ခြင်းတို့ပြုလုပ်ပေးနိုင်သော အက်ပလီကေးရှင်းဖြစ်သည်။

ဒေါင်းလုတ်ဆွဲခြင်းနှင့်အသုံးပြုခြင်းအားလုံးတို့အတွက်အခမဲ့ဖြစ်သည်။

Google Play နှင့် App Store တို့မှ ဒေါင်းလုတ်ဆွဲပါ။



### ◆ဘာသာစကားပေါင်းစုံအားအသံဖြင့်ဘာသာပြန်ပေးသည့်အက်ပလီကေးရှင်း Voice Tra (ဗွိုက်တြာ)

[ရေးဆွဲဖန်တီးသူ : NICT (အမျိုးသားသတင်းအချက်အလက်နှင့်ဆက်သွယ်ရေးနည်းပညာအင်စတီကျု)]

စကားပြောလိုက်ပါက နိုင်ငံခြားဘာသာသို့ ပြန်ဆိုပေးသည့် အသံဖြင့်ဘာသာပြန်ပေးသည့် အက်ပလီကေးရှင်းဖြစ်သည်။

ဘာသာပြန်ဆိုမှုပြုနိုင်သောဘာသာစကားပေါင်း၃၁ခုရှိပြီး ဒေါင်းလုတ်ဆွဲခြင်း၊ အသုံးပြုခြင်းအားလုံးတို့အတွက် အခမဲ့ဖြစ်သည်။

<http://voicetra.nict.go.jp/en/index.html>



## がっこうきょういく かん じょうほう 学校教育に関する情報

### ◆ 学校教育全般に関する情報サイト【文部科学省】

#### ○ CLARINET へようこそ

かいがいしじょきょういく きこく がいこくじんじどうせいときょういくなど かん うえぶさいと  
海外子女教育、帰国・外国人児童生徒教育等に関するウェブサイトです。

[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/clarinet/003.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm)



#### ○ かすたねっと(CASTA-NET)

がいこく じどうせいと がくしゅう しえん じょうほうけんさくさいと  
外国につながるのがある児童・生徒の学習を支援する情報検索サイトです。

<https://casta-net.mext.go.jp/>



#### ○ 多言語・学校プロジェクト

がっこう がいこく じどうせいと かてい  
学校と、外国につながるのがある児童生徒の家庭をつなぐ、  
たげんごぶんしよさくせいしえんさいと  
多言語文書作成支援サイトです。

<https://data.casta-net.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html>



## はったつしょうがい かん じょうほう 発達障害に関する情報

#### ○ 発達障害情報・支援センター

はったつしょうがい かん きほんてき じょうほう はったつしょうがい とくせい たいおう はったつしょうがい ささ せいど にほん とく  
発達障害に関する基本的な情報、発達障害の特性と対応、発達障害を支える制度、日本の取り組みや  
せかい うご かん さいしん しんらい じょうほう み  
世界の動きなどに関して、最新かつ信頼できる情報を見ることができます。

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



#### ○ 発達障害教育推進センター

はったつしょうがい こ しえん しどうほうほう はったつしょうがい かん けんきゅう きょうざい しえん きき み  
発達障害のある子どもの支援・指導方法、発達障害に関する研究や教材、支援機器を見ることができます。  
また、きょういんむ どうが けんしゅうこうぎ くに せさく ほうれい み  
また、教員向けの動画による研修講義や、国の施策・法令なども見ることができます。

<http://icedd.new.nise.go.jp/>



## ကျောင်းပညာရေးနှင့်သက်ဆိုင်သော သတင်းအချက်အလက်

◆ကျောင်းပညာရေးစနစ်တစ်ရပ်လုံးနှင့်သက်ဆိုင်သောသတင်းအချက်အလက် ဝက်ဘ်ဆိုက်  
[ပညာရေး၊ ယဉ်ကျေးမှု၊ အားကစား၊ သိပ္ပံနှင့်နည်းပညာဝန်ကြီးဌာန]

●Clarinet မှကြိုဆိုပါ၏

ပြည်ပမှသားသမီးများအတွက်ပညာရေး၊ မိမိနိုင်ငံသို့ပြန်ခြင်းနှင့် နိုင်ငံခြားသားကလေးသူငယ်  
ကျောင်းသားများအတွက်ပညာရေးစသည်တို့နှင့်သက်ဆိုင်သောအင်တာနက်စာမျက်နှာဖြစ်သည်။

[http://www.mext.go.jp/a\\_menu/shotou/clarinet/003.htm](http://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/clarinet/003.htm)



●ကတ်စတာနက်(CASTA-NET)

နိုင်ငံခြားနှင့်ဆက်နွယ်မှုရှိသောကလေးသူငယ်များ၊ ကျောင်းသားများ၏ ပညာသင်ယူမှုကို  
အထောက်အကူပေးနိုင်မည့် သတင်းအချက်အလက်များကိုရှာဖွေနိုင်သောဝက်ဘ်ဆိုက်ဖြစ်သည်။

<https://casta-net.mext.go.jp/>



●ဘာသာစကားပေါင်းစုံ၊ ကျောင်းပရောဂျက်

ကျောင်းနှင့်နိုင်ငံခြားတို့ဖြင့် သက်ဆိုင်မှုရှိသောကျောင်းသားကလေးသူငယ်များ၏ အိမ်နှင့်  
ချိတ်ဆက်မှုပြုပေးသည့် ဘာသာစကားပေါင်းစုံဖြင့် စာရေးသားမှုကို အထောက်အကူပေးနိုင်  
သောဝက်ဘ်ဆိုက်ဖြစ်သည်။

<https://data.casta-net.mext.go.jp/tagengo-gakko.jp/index.html>



## ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်ခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အခြေခံသတင်းအချက်အလက်

●ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်ခြင်းအတွက်သတင်းအချက်အလက်နှင့်ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာ  
ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်ခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော အခြေခံသတင်းအချက်အလက်၊ ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်က  
လေးဖြစ်ခြင်း၏ဝိသေသနှင့်တုန့်ပြန်ဆောင်ရွက်ပေးမှု၊ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်ခြင်းကိုထောက်ပံ့ပေးသည့်  
စနစ်၊ ဂျပန်နိုင်ငံ၏ကြီးပမ်းမှုနှင့်ကမ္ဘာ့လှုပ်ရှားမှုစသည်တို့နှင့်ပတ်သက်ပြီး နောက်ဆုံးပေါ်နှင့် အားအထားရဆုံးဖြစ်  
သောသတင်းအချက်အလက်တို့ကို ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



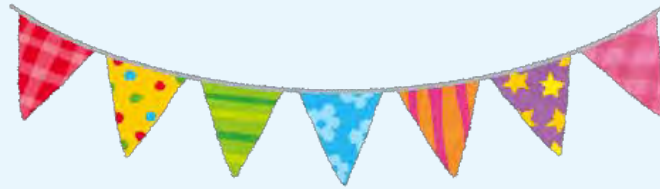
●ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်သူတို့အတွက်ပညာရေးမြှင့်တင်ရေးစင်တာ

ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်နေသည့်ကလေးအား ထောက်ပံ့ကူညီခြင်းနှင့်လမ်းညွှန်မှုပြုသည့်နည်းလမ်း၊  
ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလေးဖြစ်ခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သော သုတေသနနှင့်သင်ရိုးညွှန်းတမ်း၊ အထောက်အကူပြု  
ကိရိယာတို့ကိုကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။ တစ်ဖန် ဆရာ၊ဆရာမများအတွက်ရည်ရွယ်သော ဝီဒီယိုအသုံးပြုပွဲမိမိသင်တန်း  
နှင့် နိုင်ငံတော်၏မူဝါဒ၊ ဥပဒေစသည်တို့ကိုလည်း ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

[http://icedd\\_new.nise.go.jp/](http://icedd_new.nise.go.jp/)







## 【おねがい】パンフレットについてのアンケート

このパンフレットがどのような人に使われているのかを知り、もっと良いパンフレットにするためにアンケートをとっています。  
下の URL か、QRコードからアンケートページに入ってください。ご協力をおねがいします。

【保護者・家族向け】※やさしいにほんご

<https://forms.gle/Tzy5MDCe7WYPkje8>



【支援者向け】

<https://forms.gle/TS8Ao5YL49sYpEeQ7>



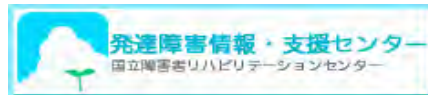
## 【発行】

国立障害者リハビリテーションセンター 企画・情報部

発達障害情報・支援センター

住所 〒359-8555 埼玉県所沢市並木4-1

ウェブサイト <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



【監修】 高橋 脩 (豊田市福祉事業団 理事長)

【協力機関】 豊田市こども発達センター 地域療育相談室

## 【編集・制作】

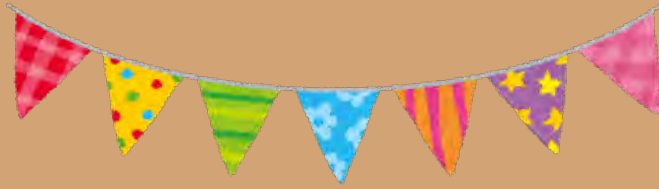
「発達障害児支援における多言語版パンフレット等作成に関する作業部会」(発達障害情報分析会議)

【発行日】 2019年6月 (※2021年6月 一部訂正)

## 《パンフレットのご利用について》

当パンフレットは原則、印刷・配布は自由です。自治体等でご活用の際は発達障害情報・支援センターにご一報ください。

なお、当パンフレットについて、発達障害情報・支援センターに無断で改変をおこなうことはできません。



**【おねがい】パンフレットについてのアンケート**

このパンフレットがどのような人に使われているのかを知り、もっと良いパンフレットにするためにアンケートをとっています。  
下の URL か、QRコードからアンケートページに入ってください。ご協力をおねがいします。

**【保護者・家族向け】** ※やさしいにほんご

<https://forms.gle/Tyzy5MDCe7WYPkje8>



**【支援者向け】**

<https://forms.gle/TS8Ao5YL49sYpEeQ7>

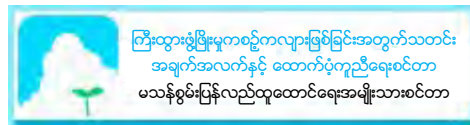


**【ထုတ်ဝေခြင်း】**

မသန်စွမ်းပြန်လည်ထူထောင်ရေးအမျိုးသားစင်တာ စီမံကိန်းနှင့် သတင်း အချက်အလက်ဌာန  
**ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းအတွက်သတင်းအချက်အလက်နှင့် ထောက်ပံ့ကူညီရေးစင်တာ**

လိပ်စာ 1 , Namiki 4 chome, Tokorozawa City, Saitama Prefecture 359-8555, Japan

ဝကျဘျဆိုကျ <http://www.rehab.go.jp/ddis/>



**ကြီးကြပ်** မစ္စတာ အိုဆာမု တာကဒဟာရို (တိုယော့တမြို့၊ လူမှုဖူလုံရေးအသင်း ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဥက္ကဋ္ဌ)

**ပူးပေါင်းပါဝင်သည့်အဖွဲ့အစည်း** တိုယော့တမြို့၊ ကလေးသူငယ်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးစင်တာ

ပြန်လည်ထူထောင်ရေးအတွက် ဒေသတွင်းဆွေးနွေး တိုင်ပင်မှုပြုပေးသည့်ရုံး

**【တည်းဖြတ်၊ ထုတ်လုပ်】**

“ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်နေသည့်ကလေးများအားထောက်ပံ့ကူညီရေးအတွက် ဘာသာစကားပေါင်းစုံဖြင့်လက်ကမ်းစာစောင်ရေးသားပြုစုခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့် လုပ်ငန်းအဖွဲ့” (ကြီးထွားဖွံ့ဖြိုးမှုကစဉ်ကလျားဖြစ်ခြင်းအတွက်သတင်းအချက်အလက် ပိုင်းခြားစိတ်ဖြာရေးကော်မတီ)